

La Gaceta

de Cuba





Portada: Arturo Montoto

La Gaceta de Cuba

Fundada por
Nicolás Guillén
en abril de 1962

PUBLICACION BIMESTRAL DE LA UNION DE ESCRITORES Y ARTISTAS DE CUBA. NOVIEMBRE/DICIEMBRE DE 1998

Índice

COLABORADORES

Alberto Garrido (Santiago de Cuba, 1966) obtuvo en 1998 el Premio Nacional de Novela Erótica "La llama doble".

La colección de cuentos *La ruina de un jardín y una pecera*, de Ernesto Pérez Chang (La Habana, 1971), está en proceso de edición en España.

Marisel Caraballo (Mariel, 1965) prepara un libro de entrevistas a personalidades de la cultura y el pensamiento cubanos.

La periodista Magda Resik (La Habana 1966) realizó un libro de testimonio sobre la visita del Papa Juan Pablo II a Cuba.

Dramateatro de Popoli, Italia, llevó a escena recientemente la obra *Medea* de Reinaldo Montero (Baños de Ciego Montero, 1952).

Humberto Arenal (La Habana, 1926) es autor de novelas como *A Tarzán*, *con seducción y engaño* y *La muerte de Iván Ilich*.

El poeta Sigfredo Ariel (Santa Clara, 1964) ha producido para la EGREM sendas antologías de la orquesta Aragón con obras de Richard Egües y Rafael Lay.

El más reciente Premio de Poesía de *La Gaceta de Cuba* lo obtuvo Gerardo Fernández Fe (La Habana, 1971) con el cuaderno *Hoja del pan*.

Los poemas que aquí aparecen de Roberto Friol (La Habana, 1928) pertenecen a varios libros inéditos.

El ensayista Salvador Arias (Caibarién, 1935) es investigador del Centro de Estudios Marianos.

El Taller de formación literaria "Onelio Jorge Cardoso" acaba de ser fundado por el narrador Eduardo Heras León (La Habana, 1940).

Enrique Núñez Rodríguez (Quemado de Güines, 1923) tiene en preparación un libro de memorias.

La revista *Arie Cubano* es dirigida por el crítico e investigador David Mateo (Matanzas, 1965).

Ediciones Unión prepara el poemario *El dardo y la manzana*, de Waldo Leyva (Remates de Atriosa, 1943).

El escritor Ronaldo Menéndez (La Habana, 1970) obtuvo el Premio de cuento Casa de las Américas 1997 con el libro *El derecho al pateo de los ahorcados*.

Miguel Barnet (La Habana, 1940) preside la Fundación Fernando Ortiz.

Aida Bahr (Holguín, 1957) prepara actualmente un estudio sobre la obra de José Soler Puig.

- 2 Premio de Cuento *La Gaceta de Cuba* 1998
2 El muro de las lamentaciones / Alberto Garrido
7 Situaciones violentas, personajes infames
y un blúmer rosa / Ernesto Pérez Chang
12 Graziella Pogolotti:
16 Salvar el cuerpo vivo de la nación / Marisel Caraballo y Magda Resik
20 Público y quimeras / Reinaldo Montero
22 Fatzer ± Keuner / Heiner Müller
24 Los cien años y más de Bertolt Brecht / Humberto Arenal
28 Rubén González: Si la dicha llega / Sigfredo Ariel
32 Roberto Friol
o la torpeza del frater taciturnus / Gerardo Fernández Fe
La casa y los dos • Otra ceniza
• Fuga y regreso • Calmas • A Thomas Merton / Roberto Friol
34 Martí en Jorge Mañach / Salvador Arias
39 El Apóstol y el habitante • Honrando a Martí / Jorge Mañach
41 Querido Enrique / Eduardo Heras León
42 El milagro / Enrique Núñez Rodríguez
44 Arturo Montoto: Perversidades de un académico / David Mateo
48 Aquí llegamos, aquí no veníamos
• El origen de la sabiduría
• El espacio que habito • El sitio donde me detuve / Waldo Leyva
50 Mario Vargas Llosa: Déjame que te cuente / Ronaldo Menéndez
54 Una visita inesperada / Miguel Barnet
56 De "incesto" y locura / Aida Bahr

Crítica

¿El teatro ideal? / Norge Espinosa / 58 • Otro carnaval de La Habana / Pedro Pérez Rivero / 59 • Guía razonada del cine que vemos / Dean Luis Reyes / 60 • Rolandos / Marlene Vázquez / 60 • Sueño de un día de verano o la conflagración de un sueño / Amir Valle / 61 • Relato de skitalietz: siempre lo mismo / Ernesto Pérez Chang / 62 • García Peña en su independencia / Antón Arrufat / 62 • Desde una pragmática pedagógica / Iliana Cepero / 63 • *Teethart*, la ansiedad del caníbal / Rufo Caballero / 64

La Gaceta
de Cuba

Director:
Norberto Codina
Jefe de Redacción:
Arturo Arango
Diseñadores:
Leonardo Gómez
Marcos Cabrera
Redactor:
Camilo Venegas
Sección de Crítica:
Omar Valiño
Compositores:
Beatriz Pérez
Corrección:
Yvian Lechuga

Consejo Editorial:
Leonardo Acosta / Marilyn Bobes
Abilio Estévez / Reinaldo Montero
Leonardo Padura / Senel Paz
José Pérez Olivares / Pedro Pablo Rodríguez

Redacción:
Calle 17 # 354 e/ G y H, El Vedado, La Habana, 10400
Tel.: 32 4571 al 73, 55 3112 Fax: 33 3158
E-mail: unesc@artsoft.cult.cu

Cada autor es responsable de sus opiniones.
No se devuelven originales no solicitados.

Agradecemos la colaboración
del Grupo Cuba, de Arci Nova, Italia

Impreso en el Establecimiento Poligráfico "Federico Engels".
ISSN 0864-1706



Dibujo de Aislar Jalil

COLABORADORES

Periodista y poeta, Charo Guerra (Limonar, 1962) publicó en la Colección Pinos Nuevos el libro *Vámonos a Icaría*.

La *Guía de Arquitectura de La Habana* escrita por María E. Martín Zequeira (La Habana, 1950) obtuvo mención de honor en la II Bial de Arquitectura de Quito.

Entre los últimos libros del poeta y periodista colombiano Juan Manuel Roca (Medellín, 1946) están *Luna de ciegos* (poesía) y *Museo de encuentros* (crónicas).

Ensayista y crítico cubano Rufo Caballero (Cárdenas, 1966) obtuvo el más reciente Premio Lya Kostakowsky de Ensayo Hispanoamericano, que convoca la Fundación Cultural Lya y Luis Cardoza y Aragón.

Los poemas de Antón Arrufat (Santiago de Cuba, 1936) que se publican en este número pertenecen al libro *El viejo carpintero*, que aparecerá próximamente en Ediciones Unión.

El poeta José Pérez Olivares (Santiago de Cuba, 1949) obtuvo el Premio Renacimiento de Poesía, que fue convocado en España por segunda vez.

El texto sucio, de la poetisa y narradora Soleida Ríos (Santiago de Cuba, 1950), será publicado en breve por Ediciones Unión.

La *sombra de tu cuerpo*, novela-testimonio de Amir Valle (Guantánamo, 1967), obtuvo este año el Premio Razon de Ser.

Pedro Pérez Sarduy (Santa Clara, 1943), poeta y periodista residente en Inglaterra, preparó la antología *Afro-Cuba* (Universidad de Puerto Rico, 1998), con textos sobre raza, política y cultura.

La novela *Cañón de retrocarga*, Premio David 1989, pertenece a Alejandro Álvarez (La Habana, 1961).

Ediciones Unión prepara el libro *La dos mitades de Calvino*, del poeta y musicólogo Helio Orovio (Santiago de las Vegas, 1938).

Jesús Martín-Barbero (Avila, España, 1937) reside en Colombia desde 1963, y ha publicado, entre otros, los libros *De los medios a las mediaciones*, *Televisión y melodrama* y *Pre-textos*.

Antonio Armenteros (La Habana, 1963) es autor del poemario *Los estados crepusculares*, que se encuentra en vías de publicación.

Sigfredo Ariel (Santa Clara, 1962) ganó el Premio "Julian del Casal" 1998, convocado por la Asociación de Escritores de la UNEAC, con el libro *Hotel Central*.

De Lucía Muñoz Maceo (Bayamo, 1953) la Colección La Rueda Dentada publicó el poemario *Unicos paraísos*.

La antología poética *A quien conmigo va*, de Luis Marré (Guanabacoa, 1929), se encuentra en proceso editorial por Ediciones Unión.

Director: Norberto Codina
Jefe de Redacción: Arturo Arango
Redactor: Camilo Venegas
Sección de Crítica: Omar Valiño
Composición: Beatriz Pérez
Realización: Gipsy Duque-Estrada
Corrección: Vivian Lechuga



La Gaceta de Cuba

PUBLICACION BIMESTRAL DE LA UNION DE ESCRITORES Y ARTISTAS DE CUBA MARZO/ABRIL DE 1999

2

Fundada por
Nicolás Guillén
en abril de 1962

I N D I C E

iLa Habana! ¡Oh, La Habana!	2
Eusebio Leal: La ciudad es el hombre que la habita / Charo Guerra	3
La Habana desde un barco / Graziella Pocolotti • Carta a la Giraldiria / Antón Arrufat • Puente tendido, transcurso / Reinaldo Montero • Teatro Campoamor / Miguel Barnet • Nueva oda a la luz desde La Habana / Marilyn Bobes • La ciudad inventada / Ena Lucía Portela	6
Andrés Duany: Una ciudad con vista al mar / María E. Martín Zequeira	10
Desde la casa de madera azul, morada del tiempo / Sigfredo Álvarez Conesa • Habaneros / Marta Valdés • Correr por Jovellar, correr por La Concorde / Mario Martínez Sobrino • Ese Vedado nuestro, de todos los días / Gustavo Eguren • Centrohabana / Silvio Rodríguez • La Esquina de Tejas, el poeta / Eduardo Heras León • La esquina / Jorge Fuentes	14
Mario Coyula: Mis amores con La Habana / Camilo Venegas	18
Las puertas se abren/ a las tres / Ismael González Castañer • Un lugar para perder el tiempo / Frémex • La Casa del Té de Mercaderes / Reina María Rodríguez • La Quinta de los Molinos / Víctor Rodríguez • Tercera y F / Arturo Arango • El Malecón, ese borde... / Rafael Acosta de Arriba • La Habana son los cuerpos / Abilio Estévez	22
Todos los días son la eternidad / Juan Manuel Roca	26

La revancha del estereotipo / Rufo Caballero	28
Vuelta de Vicente Aleixandre. Carta a Roberto Fernández Retamar	31
Shadow-line • Algo nos da • Edades • Constancia • Elvira • No lo volveremos a tener / Antón Arrufat	32
Apuntes sobre el Laberinto y el Minotauro / José Pérez Olivares	34
Libro cero / Soleida Ríos	37
Alberto Garrido: Escribir como el mejor de los libros posibles / Amir Valle	38
Disidentes tropicales • Ah qué mañana aquella mañana... / Pedro Pérez Sarduy	42
Irish Coffee / Alejandro Álvarez	44
Un lloro por Alberto Pedro Díaz / Hello Orovio	46
La globalización desde una perspectiva cultural / Jesús Martín-Barbero	47
Instantes • Energía vital. Novedades • Estado de alerta • El tramposo / Antonio Armenteros	50
Algo pasó corriendo / Sigfredo Ariel	52
Ser y permanecer en el interior / Lucía Muñoz Maceo	54

C R I T I C A

Herida profunda / Pedro Pablo Rodríguez / 56 ■ Bad painting o la "inocencia" del sujeto / Ena Lucía Portela / 57 ■ Todos son de amor, de amor / Gerardo Fernández Fe / 57 ■ El saldo de la angustia / Caridad Atención / 58 ■ Con Gregorio: timba, burdel y fortaleza / Argelio Santiesteban / 58 ■ Un ritual para Bola de Nieve / Nancy Morejón / 59 ■ Joel Jovett & S.B.S. Símbolo y mutilación / Roberto Méndez / 60 ■ La vida es otra pistola caliente / Juan Antonio García Borrero / 61 ■ De la emoción productiva o comidas, encuentros y baladas / Vivian Martínez Tabares / 62 ■ Para llegar a Baal... / Omar Valiño / 63 ■ A la deriva... del Estudio Teatral de Santa Clara / Fernando Sáez Carvajal / 64
--

Consejo Editorial:
Leonardo Acosta / Marilyn Bobes
Abilio Estévez / Reinaldo Montero
Leonardo Padura / Senel Paz
José Pérez Olivares / Pedro Pablo Rodríguez

Cada autor es responsable de sus opiniones.
No se devuelven originales no solicitados.

Agradecemos la colaboración del Grupo Cuba, de Arci Nova, Italia

Redacción:
Calle 17 # 354 e/ G y H, El Vedado, La Habana, 10400
Telf.: 32 4571 al 73, 55 3112 Fax: 33 3158
E-mail: uneac@artsoft.cult.cu

Impreso en el Establecimiento Poligráfico "Federico Engels". ISSN 0864-1706



En portada: Grabado de Agustín Bejarano

COLABORADORES

El libro de cuentos *El horizonte y otros regresos*, del narrador, dramaturgo y poeta **Abilio Estévez** (La Habana, 1954), apareció el pasado año en la editorial española Tusquets.

Del narrador **Miguel Collazo** (La Habana, 1936) la Editorial Letras Cubanas acaba de publicar la novela *El hilo del ovillo*.

La Editorial Letras Cubanas tiene en proceso *Variaciones de Jeremías Sullivan*, novela del poeta y ensayista **Roberto Méndez** (Camagüey, 1958).

El poeta **Domingo Alfonso** (Jovellanos, 1935) dio a conocer en 1998, en la Colección Contemporáneos, el poemario *Vida que es angustia*.

Orlando Hernández (San Antonio de los Baños, 1953) es historiador y crítico de arte.

El investigador **Ricardo Hernández Otero** (La Habana, 1946) trabaja en el Instituto de Literatura y Lingüística.

El más reciente título de **Omar Felipe Mauri** (Bejucal, 1959) es *Cuentos para no creer*, Premio La Edad de Oro.

Del poeta y ensayista **Angel Augier** (Gibara, 1910) Ediciones Capiro ha publicado *Arbolario* (poemas).

La gaceta

DE CUBA

fundada por Nicolás Guillén
en abril de 1962

3

Unión
de Escritores
y artistas
de Cuba
mayo-junio
1999

2 CASA A LA CARTA

Miguel Angel Asturias, Ezequiel Martínez Estrada, Francisco Urondo, Juan Carlos Onetti, Juan José Arreola, Angel Rama, Nicanor Parra, Arnold Wesker, Carlos Fuentes, José María Arguedas, David Viñas, Víctor Jara, Antonio Saura, Mario Benedetti, Luis Cardoza y Aragón, Roque Dalton, Rodolfo Walsh, Julio Le Parc, Gabriel García Márquez, Efraín Huerta, Haroldo Conti, Rubén Bareiro Saguier, Edward Kamau Brathwaite, Ernesto Cardenal, Santiago García, Alirio Díaz, Antonio Cándido, Roberto Matta, Julio Cortázar, Fernando del Paso, George Lamming, Jorge Enrique Adoum, Ricardo Piglia, Edward Sullivan, Juan Gelman, Ignacio Chaves Cuevas, Thiago de Melo, Carlos Cruz-Diez, Antonio Skármeta, Eduardo Galeano.

21 DEL OTRO LADO DEL REINO / Abilio Estévez

24 TRASTIENDAS / Miguel Collazo

27 UNA METÁFORA DE LA ESPERANZA: MARÍA ZAMBRANO, PROFETISA DE LAS RUINAS / Roberto Méndez

31 IV PREMIO DE POESÍA LA GACETA DE CUBA

31 EN EL IV PREMIO... / Domingo Alfonso

32 CANCIÓN DE ORFEO / Alex Pausides

35 MANOS • DECIR TU NOMBRE • NATURALEZA • CONVALESCENCIA • PASADO • PEREGRINAS • VERTIGO • LABORES • VISITA • PADRE Y CRIATURA / Alessandra Molina

38 TRAZADO CON CENIZA / Ileana Álvarez

39 POEMA POR LAURENCE FERLINGHETTI • POR JAIME GIL DE BIEDMA • CAMINAR AÑORANDO ALGÚN CAFÉ... • CANCIÓN ANTIGUA PARA JULIO MARISCAL / Alberto Acosta-Pérez

40 CAMINOS DE COLIN / Pedro Marqués de Armas

41 HEREJA SIN NOMBRE (FRAGMENTO) / Ronel González

42 TRECE ESTACIONES DE HIROSHIGUE / José Luis Fariñas

44 PERMISO PARA IMPRIMIRLO TODO / Orlando Hernández

48 FÉLIX PITA RODRÍGUEZ EN LOS NOVENTA / Ricardo Hernández Otero

49 POLIRRITMO DE LA AMADA MARINA • POEMA • CLOWN • MUELLE / Félix Pita Rodríguez

51 LA DIVINIDAD DE LA CARCAJADA / Félix Pita Rodríguez

52 SOBRE MUSA ROJA Y MUSA NUEVA / Félix Pita Rodríguez

53 CORCEL DE FUEGO EN LA ALTERNATIVA DEL TIEMPO / Omar Felipe Mauri

57 CRÍTICA

UN ENCUENTRO CON EL TIEMPO / Marilyn Bobes • RESPETABLE PÚBLICO, EL TÍTERE, EL SUPERACTOR / Maité Hernández-Lorenzo • HISTORIAS CONTRA EL POLVO: LA AVENTURA DE SER TRISTE / Jorge Angel Hernández • EL ÚLTIMO AULLIDO DE GEORGE RIVERÓN / Michael H. Miranda • POR LA NOCHE Y UN SUEÑO FELIZ / Norge Espinosa Mendoza • DIEZ DE ESPADA Y ALGUNOS OTROS NAIPES SOBRE EL TAPETE VERDE / Jesús David Curbelo • EL AMOR POR AMOR. ¿ES AMOR? / Emilio Ichikawa Morín • MONUMENTAL Y CONTEMPORÁNEO / Nelson Herrera Ysla • LUIS DE LA CRUZ... DISCO OTRAS MUJERES / Humberto Manduley López • ¿UN SIGNO QUE NUNCA MUERE? / Vivian Romeu • LA SENSIBILIDAD EQUIVOCADA / Camilo Venegas

Director: NORBERTO CODINA
Jefe de Redacción: ARTURO ARANGO
Diseñador: ROGER SOSPEDRA
Redactor: CAMILO VENEGAS
Sección de Crítica: OMAR VALIÑO
Composición: BEATRIZ PÉREZ
Corrección: VIVIAN LECHUGA

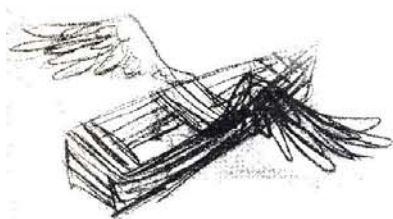
Consejo Editorial:
LEONARDO ACOSTA / MARILYN BOBES
ABILIO ESTÉVEZ / REINALDO MONTERO
LEONARDO PADURA / SENEL PAZ
JOSÉ PÉREZ OLIVARES / PEDRO PABLO RODRÍGUEZ

Cada autor es responsable de sus opiniones.
No se devuelven originales no solicitados.

Redacción:
Calle 17 # 354 e/ G y H, El Vedado, La Habana, 10400
Telf.: 32 4571 al 73, 55 3112 Fax: 33 3158
E-mail: uneac@artsoft.cult.cu

Impreso en el Establecimiento Poligráfico "Federico Engels". ISSN 0864-1706

Agradecemos la colaboración del Grupo Cuba, de Arci Neva, Italia



En portada: Kcho

La gaceta

DE CUBA

Fundada por Nicolás Guillén
en abril de 1962

5

Unión
de Escritores
y Artistas
de Cuba
septiembre-octubre
1999

COLABORADORES

Jesús Jambrina (La Habana, 1964) es jefe de redacción de la revista *Revolución y Cultura*.

El libro de ensayos *Killin' rage: ending racism*, de **Bell Hooks**, destacada estudiosa de los asuntos afrocaribeños, acaba de aparecer en los Estados Unidos.

Yenima Soto (La Habana, 1971) dirige el Departamento de Prensa de la Casa de las Américas, del cual **Lenay A. Blasón** (Santa Clara, 1973) es especialista.

El poemario *Viendo los autos pasar hacia occidente*, de **Edel Morales** (Cabaiguán, 1961), fue publicado en la Colección Pinos Nuevos.

Vitalina Alfonso (La Habana, 1960) es autora de *Narrativa puertorriqueña actual. Realidad y parodia*.

Un conjunto de estudios sobre la obra de la poetisa y ensayista **Nancy Morejón** (La Habana, 1944) ha sido publicado por la Howard University Press bajo el título *Singular Like A Bird: The Art of Nancy Morejón*.

La compilación de textos sobre Carlos Manuel de Céspedes *Los silencios quebrados de San Lorenzo* se debe al poeta y ensayista **Rafael Acosta de Arriba** (La Habana, 1953).

Tato Quiñones (La Habana, 1942) ha dirigido, entre otras, las series documentales *Lucumi* y *Algunas reflexiones sobre la prostitución en Cuba*.

La novela *En el mismo barco*, de **Alejandro Aguilar** (Camagüey, 1958), obtuvo mención en el Premio "Cirilo Villaverde", de la UNEAC, correspondiente a 1998.

El ensayista y crítico de cine **Juan Antonio García** (Camagüey, 1964) obtuvo el Premio de Ensayo "Emilio Ballagas 98".

El poeta, narrador y periodista **Alejandro Quejereta** (Holguín, 1947) publicó el año pasado en Quito, ciudad donde reside, el poemario *Album para Cuba*.

La más reciente novela del narrador y ensayista mexicano **Guillermo Samperio** (1948) es *Ventiloquia tralámbrica*.

Uva de Aragón, escritora cubana residente en los Estados Unidos, ha dado a conocer últimamente *El caimán ante el espejo: ¿qué es ser cubano?*

El poeta y narrador **Alexis Díaz Pimienta** (Ciudad de La Habana, 1966), ha publicado, entre otros, los poemarios *Cuarto de mala música* y *En Almería casi nunca llueve*.

El libro de ensayos *La escritura y el límite*, de **Emilio Ichikawa** (Bautá, 1962), fue publicado recientemente por Letras Cubanas.

El poemario *A la llegada del delfín*, de **Lina de Feria** (Santiago de Cuba, 1945), está en proceso por Ediciones Unión.

2 LA GALAXIA VIRGILIO

3 CARTAS DE VIRGILIO PIÑERA A JOSÉ RODRÍGUEZ FEO

8 COMO SE HA REITERADO... / Jesús Jambrina

CARTA A JUANA GÓMEZ DE IBAÑEZ • SANTA DIABLA JUANA • LA ÚLTIMA HADA • SARDINAS, ROSAS Y MARGARITAS DEL JAPÓN • LA CONTEMPLATIVA DAMA • LA MELANCOLICA DAMA • PEPE, EN UN MUNDO... • LAS LÁPIDAS • SI NADA VA A SALVARME... • LA GRAN PUTA / Virgilio Piñera

15 AUTE, DE LA NOCHE AL ALBA / Lenay A. Blasón y Yenima Soto

18 EL FRÍO DE LOS AÑOS • LEJOS, EN LA BAJA GRAVEDAD • HABITACIONES INTERIORES • NOCHES DE 1995, 1996 Y 1997 • CAYO PERLAS / Edel Morales

20 LO NEGRO POSMODERNO / Bell Hooks

24 ACHY OVEJAS: NACER EN LA HABANA, UNA DEFINICIÓN / Vitalina Alfonso

30 MEMORY MAMBO / Achy Ovejás

32 PIES SOBRE ALGAS MUERTAS • CABALLOS FRENTE AL MAR • PREMONICIÓN • PERSONA • FIGURACIÓN DE DELIA / Nancy Morejón

34 EL VIAJE INFINITO / Rafael Acosta de Arriba

37 ORALIDAD Y TEOLOGÍA EN LA SANTERÍA CUBANA / Tato Quiñones

40 UNA OTRA MIRADA / Alejandro Aguilar

44 LA TRASCENDENCIA, EL CUBANO ESENCIAL Y LOS CAMELLOS DE BORGES / Juan Antonio García

48 DIRECCIONES • GEOGRAFÍA DE MUJER / Alejandro Quejereta

50 TRIBULACIONES PARA EL SIGLO XXI / Guillermo Samperio

53 ELEGÍA PENÚLTIMA / Uva de Aragón

54 PRISIONERO DEL AGUA / Alexis Díaz Pimienta

56 OCHO NOTAS SOBRE CUBA COMO FRONTERA NATURAL / Emilio Ichikawa

58 CRÍTICA

DISCURSO RACIONAL: CANTO A MÍ MISMO Y OTRAS GUAYABERAS • María Esther Ortiz / DE TI DEPENDE • Rufo Caballero / CON EL JUEGO DE LA INMUNDICIA, CON LAS PALABRAS DESCARNADAS • Ena Lucía Portela / LEONARDO CONDE, PERDÓN, MARIO PADURA • Alberto Guerra Naranjo / IMPOSIBILIDAD DE LA FUERZA • Basilia Papastamatou / EL SIGNO DE INTERROGACIÓN Y LOS MISTERIOS • Francisco López Sacha / EL VUELO DEL HOMBRE • Miguel Barnet / UNA APROXIMACIÓN AL ARTE DE NARRAR ORALMENTE • Jesús Lozada Guevara / UN BOLETO PARA NUEVAS METAS • Pedro Morales.

Director: NORBERTO CODINA

Jefe de Redacción: ARTURO ARANGO

Director Artístico: ROGER SOSPEDRA

Redactor: CAMILO VENEGAS

Sección de Crítica: OMAR VALIÑO

Composición: BEATRIZ PÉREZ

Corrección: VIVIAN LECHUGA

Consejo Editorial:

LEONARDO ACOSTA / MARILYN BOBES

ABILIO ESTÉVEZ / REINALDO MONTERO

LEONARDO PADURA / SENEL PAZ

JOSÉ PÉREZ OLIVARES / PEDRO PABLO RODRÍGUEZ

Cada autor es responsable de sus opiniones.
No se devuelven originales no solicitados.

Redacción:

Calle 17 # 354 e/ G y H, El Vedado, La Habana, 10400

Tel.: 32 4571 al 73, 55 3112 Fax: 33 3158

E-mail: uneac@artsoft.cult.cu

www.artsoft.cult.cu

Impreso en el Establecimiento Poligráfico
"Federico Engels", ISSN 0864-1706



La gaceta

DE CUBA

Fundada por Nicolás Guillén
en abril de 1962

5

Unión
de Escritores
y Artistas
de Cuba
septiembre-octubre
2000

En portada: Carlos Garaicoa

COLABORADORES

De **Norge Espinosa Mendoza** (Santa Clara, 1971) Ediciones Unión publicó en fecha reciente el poemario *Las estrategias del piramo*.

Octavio Cortázar (La Habana, 1935) ha dirigido filmes como *El brigadista*, *Derecho de asilo* y el documental *Por primera vez*.

El poeta y novelista **Miguel Barnet** (La Habana, 1940) es autor, entre otros, de *Biografía de un cimarrón*, *Gallego* y *La fuente viva*.

El cuaderno de cuentos *La demora*, de **Waldo Pérez Cino** (La Habana, 1972) fue publicado en 1997 por la Colección Pinos Nuevos.

Textos de **José Luis Fariñas** (La Habana, 1972) aparecen en *Antología*, de Salvador Redonet. Universidad de Zaragoza (1999).

León Estrada (Santiago de Cuba, 1962) acaba de publicar el poemario *Cuaderno del año de la ira*.

El Premio Nacional de Investigación de 1999 correspondió al libro *Guía crítica del cine cubano de ficción*, de **Juan Antonio García Borrero** (Camagüey, 1964).

Ricardo Arrieta (Santiago de Cuba, 1962) es coautor del libro *Alguien se va lamiendo todo*, Premio David 1970. *en trance* se titula la noveleta del narrador y ensayista **Daniel Díaz Mantilla** (La Habana, 1970).

La crítica de arte **Elvia Rosa Castro** (Sancti Spiritus, 1968) publicó en 1998 *El mundo como ilusión y apariencia* y *La conjura de los fieles*.

Culturólogo, crítico y teórico del arte, el norteamericano **Hal Foster** tiene entre sus principales libros la antología *Lo antiestético: ensayos sobre la cultura posmoderna y Recodificaciones: arte, espectáculo y política cultural*.

Vitalina Alfonso (La Habana, 1960) es autora de *Narrativa portorriqueña actual. Realidad y Parodia*.

El bello habano, biografía íntima del tabaco, y *La venta discreta* son los dos últimos libros publicados por **Reynaldo González** (Ciego de Ávila, 1940).

A la bailarina y coreógrafa **Mariela Boán** (Ciudad de Guatemala, 1954) se deben, entre otras obras danzarias, *El pez de la torre nada en el asfalto* y *El árbol y el camino*.

Nara Araújo (La Habana, 1945) publicó en 1998 el ensayo *Visión romántica del otro. Estudio comparativo de Atala y Cumandá; Bug-Jargal y Sab*.

Dannys Montes de Oca (Matanzas, 1967) obtuvo el premio de crítica de las artes plásticas "Guy Pérez Cisneros" en su primera edición, dentro del género de reseña.

2 RITA MONTANER, LA RISA DE CUBA

- 2 RITA MONTANER, LA RISA DE CUBA / Norge Espinosa Mendoza
- 3 GILBERTO VALDÉS: ¿USTED NO SABE QUIÉN ES RITA MONTANER? • GONZALO ROIG: NADIE HA PODIDO IMITARLA / Octavio Cortázar
- 4 CLAVE POR RITA MONTANER (FRAGMENTOS) / Miguel Barnet
- 9 RAMÓN FAJARDO ESTRADA: LOS OJOS DE LA MONTANER / Norge Espinosa Mendoza
- 13 CANON, DIÁSPORA, PALABRAS: DISCURSO Y FIGURA / Waldo Pérez Cino
- 18 DE MIEL DE FLORES AMARGAS: SIEMPRE JAMÁS • LA SIEMPRE FRESCA NADA / José Luis Fariñas
- 20 DE CUADERNO DE LA DUDA Y EL DESEO: ANTES DEL NACIMIENTO • EL TIEMPO DE LOS AUSENTES • RESCATE Y SALVAMENTO • EN EL ÁVIDO ALIENTO • NADA SALVA DE LO TRISTE / León Estrada
- 22 LAS APORÍAS DEL GRIS / Juan Antonio García Borrero
- 26 TAN LEJOS COMO PUEDES VER / Ricardo Arrieta
- 30 EN DÍAS DE ENTUSIASMO / Daniel Díaz Mantilla
- 32 UN JARDINERO EN EL ASFALTO / Elvia Rosa Castro
- 34 CONTRA EL PLURALISMO / Hal Foster
- 40 UVA DE ARAGÓN: SENTIR EN CUBANO Y ESCRIBIR EN ESPAÑOL / Vitalina Alfonso
- 44 YO SOY DEL SON A LA SALSA / Reynaldo González
- 46 LA DRAMATURGIA EN MI OBRA / Mariela Boán
- 48 LÍMITES, FRONTERAS Y HORIZONTES / Nara Araújo
- 50 CRUCE DE CAMINOS / Dannys Montes de Oca

53 SIGLO PASADO: 1936 / Efigenio Ameijeiras Delgado • 1944 / Sigifredo Álvarez Conesa • 1959-1960 / Humberto Arenal • 1967 / Gregorio Ortega • 1970 / Arturo Arango • 1988 / Teresa Melo • 1996 / Omar Pérez

58 CRÍTICA

SERENÍSIMO SAINZ / Rufo Caballero • PAPELES DE UN NAUFRAGIO / Atilio J. Caballero • (E)MISIÓN DE PARTÍCULAS / V. Vladimirovich Keisman • NOTICIAS DE UN SOBREVIVIENTE / Fabricio González Neira • ¡MIMA, SOY YO! / Lillebit Fadruga Tudela • UNA MANO... ¿Y LAS DOS? / Suset Sánchez Sánchez • ¿ESTAREMOS DESPIERTOS O TODO SERÁ UN SUEÑO? / Dianik Flores Martínez • LOS ETERNOS DEMONIOS DE TEATRO EL PÚBLICO / Abel González Melo

Director: **NORBERTO CODINA**
Jefe de Redacción: **ARTURO ARANGO**
Editora: **CHARO GUERRA**
Sección de Crítica: **DÉSIREE DÍAZ**
Corrección: **VIVIAN LECHUGA**
Mecacopia: **MELBA PADILLA**

Director de Arte: **ROGER SOSPEDRA**
Diseñador: **CARLOS ZAMORA**
Asesor de Arte: **DAVID MATEO**
Composición: **BEATRIZ PÉREZ**

Consejo Editorial:
LEONARDO ACOSTA / MARILYN BOBES
ABILIO ESTÉVEZ / REINALDO MONTERO
LEONARDO PADURA / SENEL PAZ
JOSÉ PÉREZ OLIVARES / PEDRO PABLO RODRÍGUEZ

Redacción: Calle 17 # 354 e/ G y H,
El Vedado, La Habana, 10400
Telf.: 32 4571 al 73, 55 3112 Fax: 33
3158 E-mail: uneac@cubarte.cult.cu
Impreso en el Establecimiento Poligráfico
"Federico Engels". ISSN 0864-1706

Impresión financiada con el apoyo del
Fondo de Desarrollo para la Educación
y la Cultura.

Cada autor es responsable de sus opiniones. No se devuelven originales no solicitados.



En portada: Tania Bruguera

La gaceta

DE CUBA

Fundada por Nicolás Guillén
en abril de 1962

6

Unión
de Escritores
y Artistas
de Cuba
noviembre-
diciembre
2000

COLABORADORES

Mercedes Melo Pereira (La Habana, 1956) es directora de la Casa de Escritores y Artistas de Diez de Octubre y del proyecto editorial alternativo Lengua de Víbora.

Ediciones Capiro publicó recientemente la novela *Mujer, mujer*, de **Rogelio Riverón** (Placetas, 1964).

El narrador **Yomar González** (Pinar del Río, 1970) ha sido merecedor de los premios "Hermanos Loynaz" 1998, "Regino Boti" 1999 y Vitral 2000.

De **Elvira María Van Brakle Guerra** (Guantánamo, 1962) son los libros de teatro *Textos de cortometrajes* y *El domador de trenes*, entre otros.

El periodista **Ciro Bianchi Ross** (La Habana, 1948) compiló el libro de correspondencias de José Lezama Lima *Como las cartas no llegan...*

El poemario *De los inferos*, del crítico y poeta **Jorge Luis Arcos** (La Habana, 1956), fue publicado este año por Ediciones Unión.

Poeta, narrador y crítico, **Jesús David Curbelo** (Camagüey, 1965) es autor, entre otros libros, de los poemarios *Libro del cruel fervor* y *Libro de Lilia Amel*.

José Massip (La Habana, 1928), fue fundador del ICAIC y ha dirigido los filmes *La decisión*, *Baragüé* y *La historia del Mégano*.

La crítica de las artes plásticas **Dannys Montes de Oca Moreda** (Matanzas, 1967) fue reconocida con el premio Guy Pérez Císneros en su primera edición.

Lillebit Fadruga Tudela (La Habana, 1977) es Licenciada en Historia del Arte por la Facultad de Artes y Letras de la Universidad de La Habana.

El ensayista y poeta **Osmar Sánchez Aguilera** (La Habana, 1961) publicó en Venezuela, el pasado año, el poemario *Dfe y otras erratas*.

Oni Acosta Llerena (La Habana, 1973) es músico y editor de la revista *Música Cubana*.

Del escritor **Gustavo Eguren** (Nueva Gerona, 1925) Ediciones Unión tiene en vías de publicación el libro de cuentos *La televisión acaba con todo*.

2 VII PREMIO DE CUENTO LA GACETA DE CUBA

- 3 EXAMEN DE LA OBRA DE ALBERTO G. / Mercedes Melo Pereira
- 7 VINCENT VAN LEZAMA / Rogelio Riverón
- 11 A LA VENCIDA VA LA TERCERA / Yomar González
- 13 EL DOBLE / Elvira María Van Brakle Guerra
- 14 LIBORIO NOVAL: "DECIR LIBORIO LO DICE TODO" / Ciro Bianchi Ross
- 19 MIRA ESTOS OJOS DONDE EL SOL DECLINA • PABLO, CUANDO VOLVAMOS A NACER / Jorge Luis Arcos
- 20 TODOS LOS HOMBRES QUE TE AMARON ANTES • TANTO ELEVA EL DOLOR QUE ME SORPRENDO • TE HAN ESCRITO CANCIONES Y POEMAS • EL AMOR TIENE SOMBRAS • DE CIUDAD EN CIUDAD / Jesús David Curbelo
- 22 RECORDANDO A ZAVATTINI. UNA CRÓNICA CUBANA / José Massip
- 25 EL OTRO QUE SOMOS. EL OTRO QUE NO SOMOS / Dannys Montes de Oca Moreda
- 30 ALEJANDRO / Roland Barthes
- 31 MATERIA MÁQUINAS FANTASMAS CIELO / Severo Sarduy
- 32 HUMOR, JUEGO E IRONÍA EN LA PAPELERÍA INÉDITA DE RAÚL HERNÁNDEZ NOVÁS / Jorge Luis Arcos
- 33 BIOGRAFÍAS IMAGINARIAS • POESÍA • NUEVAS ACEPCIONES DE LA REAL ACADEMIA DE LA LENGUA ESPAÑOLA / Raúl Hernández Novás
- 37 EL SÍNDROME DE ULISES. EL VIAJE EN EL CINE CUBANO DE LOS NOVENTA / Désirée Díaz
- 41 FRAGMENTACIONES Y OTROS VICIOS SECRETOS EN LA OBRA DE TANIA BRUGUERA / Lillebit Fadruga Tudela
- 44 SOBRE LA ENCICLOPEDIA DE UNA ENCICLOFERIA / Osmar Sánchez Aguilera
- 47 MANUEL DUCHESNE CUZÁN: LA ORQUESTA NO ES MÁS QUE UN INSTRUMENTO / Oni Acosta Llerena
- 51 EVOCACIÓN DE UN AMIGO / Gustavo Eguren

- 52 SIGLO PASADO: 1958 / Denia García Ronda • 1965 / Luis Suardfáz • 1983 / Jorge Fornet • 1989 / Norge Espinosa Mendoza • 1991 / José Félix León • 1992-1993 / Alejandro Aguilar R.

58 CRÍTICA

SEGISMUNDIÉMONOS / Omar Valiño • PUERTO PRÍNCIPE, MÍO TAMBIÉN / Yolanda Wood • LOS MODOS AFRO Y LA SÍNTESIS DEL MITO / Gastón González • LAS AVES Y LOS PECES DE MANUEL MENDIVE / Yissel Arce • UNA EXHIBICIÓN DUMB DE JAMES & WILFREDO / Javier Marimón • SOBRE EL FUEGO (LAS PALABRAS, RAFAEL Y LAS COSAS) / Rufo Caballero • ESCUELITA DE LOS HORRORES / Magaly Sánchez Ochoa • REESCRITURAS DE UN MITO: POESÍA Y NACIÓN / Mirta Suquet

Director: NORBERTO CODINA
Jefe de Redacción: ARTURO ARANGO
Editora: CHARO GUERRA
Sección de Crítica: DÉSIREE DÍAZ
Corrección: VIVIAN LECHUGA
Mecacopia: MELBA PADILLA

Director de Arte: RÓGER SOSPEDRA
Diseñador: CARLOS ZAMORA
Asesor de Arte: DAVID MATEO
Composición: BEATRIZ PÉREZ

Consejo Editorial
LEONARDO ACOSTA / MARILYN BOBES
ABILIO ESTÉVEZ / REINALDO MONTERO
LEONARDO PADURA / SENEL PAZ
JOSÉ PÉREZ OLIVARES / PEDRO PABLO RODRÍGUEZ

Redacción: Calle 17 # 354 e/ G y H,
El Vedado, La Habana, 10400
Telf.: 32 4571 al 73, 55 3112 Fax: 33
3158 E-mail: uneac@cubarte.cult.cu
Impreso en el Establecimiento Poligráfico
"Federico Engels". ISSN 0864-1706

Impresión financiada con el apoyo del
Fondo de Desarrollo para la Educación
y la Cultura.

Cada autor es responsable de sus opiniones. No se devuelven originales no solicitados.

gaceta de Cuba

Unión de Escritores y Artistas de Cuba
Fundada por Nicolás Guillén en abril de 1962

enero/febrero

1

20
10



Ediciones UNIÓN

Colaboradores

La periodista e investigadora **Damaris Puñales-Alpizar** (Matanzas, 1971) actualmente escribe su tesis doctoral sobre la presencia del ideal soviético en la cultura cubana pos-noventa y trabaja como profesora asistente en la Universidad de Iowa, Estados Unidos.

Del ensayista y crítico **Dean Luis Reyes** (Sancti Spiritus, 1972) aparecerán en breve los títulos "La mirada bajo asedio. El documental reflexivo cubano" (Ed. Oriente) y "Werner Herzog: la búsqueda de la verdad extática" (Ed. Nobuko, Buenos Aires).

Nahela Hechavarría Pouymiró (Santiago de Cuba, 1980) es especialista de artes plásticas en la Casa de las Américas.

Jacqueline Loss (Bridgeport, Connecticut, 1971), profesora asociada de Literatura Hispanoamericana y Comparada en la Universidad de Connecticut, está trabajando en un libro cuyo título es "Dreaming in Russian: the Politics of Memory in post-Soviet Cuban Culture".

Anna Lidia Vega Serova (Leningrado, 1968), narradora y poeta, tiene en proceso editorial "Mirada de reojo", por Ed. Unión.

Narradora y poeta, **Polina Martínez Shvietsova** (Camagüey, 1976) es autora de la antología de escritores cubanos pos-soviéticos "En un par de pasos", que aparecerá por la Ed. Letras Cubanas.

El escritor y diseñador **Andrés Mir** (Moscú, 1966) es fundador del proyecto *Esquife* y director artístico de *El Caimán Barbudo*.

Igor Capote Omelchenko (Ucrania, 1968), poeta y grabador, ha participado en numerosas exposiciones colectivas en Cuba, México, Japón y Brasil.

Narrador, poeta y crítico, **Antonio Orestesovich Cardentey Levin** (Moscú, 1980) obtuvo mención en cuento en el Concurso Nacional de Literatura Erótica Farralque, 2005.

Luis Luisovich Jañez Jañez (Kiev, 1984) ha publicado poemas en varias revistas cubanas.

Andrian Ramón Pérez Strazhevich (Bielarus, 1976) es poeta y artista plástico.

Actriz y profesora, además de poeta, **Ekaterina Gómez Nikolaeva** (La Habana, 1984) ha actuado en piezas teatrales y dramatizados para la televisión en Cuba y Colombia.

Dayara Bernal (Ciudad de la Habana, 1986) es especialista del Centro de Arte Contemporáneo "Wifredo Lam".

Licenciada en Historia del Arte, **María Claudia Figueroa Gómez** (La Habana, 1986) es asesora de dramatizados del ICRT.

La musicóloga **Liliana González Moreno** (Matanzas, 1974) es especialista del Centro de Investigación y Desarrollo de la Música Cubana (CIDMUC).

De **Rafael Rodríguez Beltrán** (La Habana, 1947) la Editorial Letras Cubanas publicará próximamente "Cartas a Toutouche" (colección inédita de cartas de Carpentier a su madre, Lina Valmont), textos que, junto a Graziella Pogolotti, ha traducido, anotado y prologado para su edición.

El poeta, narrador, ensayista, y traductor **Pedro Llanes** (Placetas, 1962) tiene entre sus títulos más recientes *Diario del ángel* (antología poética, Letras Cubanas, 2007) y *Del norte y del sur* (Ed. Capiro, 2008).

Profesora y periodista, **Sandra Álvarez** (La Habana, 1973) concluyó en 2008 la Maestría en Estudios de Género con la presentación de la tesis "De cierta manera feminista de filmar", sobre la obra cinematográfica de Sara Gómez.

El crítico de cine y periodista **Justo Planas Cabreja** (La Habana, 1985) desde hace tres años tiene la columna de crítica cinematográfica "En cartelera", del portal digital *Cuba sí*.

Dagoberto Batista (Santiago de Cuba, 1967), guionista y asesor de Telecristal, Holguín, actualmente prepara el telecuento "Islas", basado en un relato del escritor brasileño Rubem Fonseca.

Ricardo Riverón Rojas (Zulueta, 1949), director de la revista *Signos*, en 2008 publicó *El ungüento de la Magdalena* (testimonio, Ed. La Memoria) y *Días como hoy* (poesía, Ed. Letras Cubanas).

El ojo de Alejo (Ediciones Unión, 2007), compilación de textos sobre Carpentier de la ensayista, crítica y profesora **Graziella Pogolotti** (París, 1932), mereció el Premio de la Crítica en el 2008.

2 NOSTALGIA DE MISHA

- 2 EL IMAGINARIO POS-SOVIÉTICO O LA NOSTALGIA DE MISHA
- 3 CUBA SOVIÉTICA: EL BAILE (CASI) IMPOSIBLE DE LA POLKA Y EL GUAGUANCÓ. Damaris Puñales-Alpizar
- 6 ARQUEOLOGÍA DE LA NOSTALGIA O DE CÓMO APRENDÍ A AMAR A TÍO STIOPA. Dean Luis Reyes
- 10 EL MUNDO COMO HOGAR: INQUIETUDES Y COMODIDADES OCCIDENTALES Y SOVIÉTICAS. Jacqueline Loss
- 15 "POR MI HABANA PASÓ UN TRINEO". Nahela Hechavarría Pouymiró
- 18 PROYECTO PARA UN MURAL CONMEMORATIVO. (TÉCNICA MIXTA.) Anna Lidia Vega Serova
- 21 SKIZEIN (DECÁLOGO DEL AÑO CERO). Polina Martínez Shvietsova
- 25 GAJES DEL OFICIO / TEMPORALES. Andrés Mir
- 25 PROBARÉ A QUEDARME AQUÍ EN SILENCIO / DA MIEDO VER LA VERDAD. Igor Capote Omelchenko
- 26 FINAL DE JORNADA. Antonio Orestesovich Cardentey Levin
- 26 EDITORIAL PROGRESO. Luis Luisovich Jañez Jañez
- 26 HISTORIA. Andrián Ramón Pérez Strazhevich
- 26 QUEDAS DE AGOSTO / EUROPA. Ekaterina Gómez Nikolaeva
- 27 KELVIS OCHOA: LO MÁS GRANDE DE LA VIDA. Dayara Bernal, María Claudia Figueroa y Liliana González
- 32 UN CADÁVER DE 80 AÑOS. Rafael Rodríguez Beltrán
- 34 UN CADÁVER. G. Ribemont-Dessaignes, Jacques Prévert, Raymond Queneau, Roger Vitrac, Michel Leiris, Georges Limbour, J.-A. Boiffard, Robert Desnos, Max Morise, Georges Bataille, Jacques Baron, Alejo Carpentier
- 40 PUKINAN M TÍN KLOUNTES / GIRANZA SIN FIN / MUCHACHA SOBRE TINTA DORADA / NO VALDRÁ. Pedro Llanes
- 42 INÉS MARÍA MARTIATU: MUJERES, RAZA E IDENTIDAD CARIBEÑA. Sandra Álvarez
- 46 VOLVER A LA HABANA. Inés María Martiatu
- 48 EL REVERSO MÍTICO DE ELPIDIO VALDÉS. Justo Planas Cabreja
- 52 OTRO FLECHAZO DE RUDY MORA. Dagoberto Batista
- 55 SIGNOS VITALES. Ricardo Riverón Rojas

56 CRÍTICA

LAS CARTAS DE EMILIO ROIG DE LEUCHSENRING. Félix Julio Alfonso / AGUAS ESPERADAS. Vitalina Alfonso / LOS FRUTOS ÁCIDOS, DE LAURA RUIZ. NOMBRAR LO TREMENDO. Carlos Aníbal Alonso / A LA LA A LA LA... ¿QUIÉN ME QUIERE A MÍ? Dayara Bernal / AMEROIBERIA: LA UTOPIA REALIZADA. Frank Padrón Nodarse / MINERVA ABSTRACTA... Y ALUSIVA. Antonio Cardentey / CATÁLOGO PARA UNA AVENTURA SUBTERRÁNEA / Ariel Camejo

64 EL PUNTO

PARA CONTAR LA HISTORIA. Graziella Pogolotti

Cada autor es responsable de sus opiniones. No se devuelven originales no solicitados.

Director: NORBERTO CODINA · Jefe de redacción: ARTURO ARANGO · Editora: MAILYN MACHADO · Sección de Crítica: LEONARDO SARRÍA · Corrección: VIVIAN LECHUGA · Directora de arte: MICHELE MIYARES · Diseñadora: GRISELL BOTANA · Asesor de arte: DAVID MATEO · Mecanografía y composición: ISABEL CALDERÓN · Consejo Editorial: MARILYN BOBES · CARLOS CELDRÁN · REINALDO MONTERO · GRAZIELLA POGOLOTTI · PEDRO PABLO RODRÍGUEZ · ARTURO SOTTO · ROBERTO VALERA ·

Redacción: Calle 17 # 354, e/ G y H, El Vedado, La Habana, 10400. Telf.: 832-4571 al 73, ext. 248, 838-3112, Fax: 833-3158. E-mail: gaceta@uneac.co.cu, premiogaceta@uneac.co.cu

Impresión financiada por el Fondo de Desarrollo para la Educación y la Cultura / Impreso en Ediciones Caribe Precio: \$5.00 m.n.

ISSN 0864-1706